



The Dynamo



Shedding some light on Lund

Inside this issue:	
Editorial: cheating	2
Nations from A to Ö: Krischansta	3
Recipe: olive bread	3
Travel: Ven	4
Vox Pop: Is Sweden like you thought?	5
Comic: Questions without answers!	5
Mini-dictionary	6
Q & A: Dear Luke	6
Opinion: Caretakers	6

Lund takes in more students

Arrival Day

Another year, another semester, other international students stepping up to enjoy all of what Lund has to offer. Arrival Day went pretty well in general for the majority of students. But organising such a day requires the help of many.

Around 360 students checked in on that day, and a few more are still expected.

coordinators were there to help. Lena Jonsson, Outgoing Exchange Student Coordinator

responsible for the check-in of undergraduate exchange students (except for the faculties of engineering and natural sciences, who did their own check-in).

She concedes that it is usually busier at the Arrival day in August than it is at the one in January. "It is always exciting with the arrival of new international students to Lund and

we much appreciate the work



Photo: Sergio Silva

The Welcome party has become an arrival staple.

Most of the exchange student

for Australia, New Zealand, Europe and Russia, was re-

(Continued on page 2)

dynamolund.wordpress.com

The Dynamo is an independent initiative by students, for students. Our goal is to help non-Swedish speaking students in Lund have a better idea of what goes on around town.
lund.dynamo@gmail.com

Wanna have a ball?

Experiencing Lund traditions

Every semester, the International Ball is an occasion for non-Swedish students to get a taste of Lund's student balls, an important tradition in Lund student life. The next one will be held on March 19.

As a sneak peek, here is a first-hand account of the Autumn Ball! ●●●

We first began with a *sittning* at Malmö nation. I heard that there were other *sittnings* at other places but I don't really more about it. There we had a nice aperitif with hors-d'oeuvres and nice wine.

Then we sat at our table (random seats chosen for us so we can meet more people) and we had our dinner: as an appetizer, asparagus and prosciutto; as a main course, lemon marinated chicken and Risoni salad; and for dessert, raspberry panacotta.

The whole dinner was very good, very tasty, and we could buy 'alcohol packages' for 2 person for 200 SEK: 1 bottle of wine, 2 ciders and 2 shots. Another good way to get to know people.

During the dinner of course there were a lot of songs.

After, we moved to another room to have some coffee and shots and improve our dancing before... going to the castle!

The castle is the AF Building and the ball took place on the first floor. There was a nice orchestra that was playing jazz and a bit of classic music. There were also a lot of nice dancers with beautiful dresses. Even if you didn't dance a lot it was a real pleasure to look at.

The orchestra stopped to play around 2AM and we moved to the other dance floor: it was a lot of electro music. I didn't

(Continued on page 5)

Arrival Day: Behind the Scenes

(Continued from page 1)

that student volunteers do”, she adds.

Organisers

Daniel Lindström is International Mentor Coordinator at LU. He explains that most of his work took place before Arrival Day. “I had to make sure that there were volunteers at all the different stations and that they were aware of what to do, he says.

On Arrival Day I had contact with volunteers throughout the whole day, making sure that everything was running smoothly.” This included volunteers welcoming students arriving at Kastrup airport.

“All the arriving international students that I talked to were very happy of the service that they received, says Lindström. However at some point of the day, when many students were arriving at the same time, there were long waiting times to get registered and to receive the key to their accommodation.”

Maria Johansson, International Desk Man-

ager and main person responsible for arrival week, says that everything went smoothly. She has worked with Arrival Day since 2007 and also agrees that “Arrival Day during the spring semester is always more relaxed than Arrival Day in the beginning of the autumn semester. There are “only” around 400 students arriving in the spring compared to 1500 students in the autumn!”

She was also the coordinator for the international market on the next day, and is very happy that many student organizations are interested in meeting the new students. “The market can be a little crowded from time to time, but in general I think everyone was happy with the outcome”.

Although Daniel Gunnarsson is the Central Master Coordinator, he helped everyone during Arrival Day. “There are only 3 master’s degree programmes starting in spring, so my role was to support all other employees”, he clarifies. He is still waiting for a few more students.

No major problems occurred and everyone went home safely, according to Gunnarsson. “There is always a certain amount of students that might feel less happy during the arrival day. However, this is completely normal since most students have travelled for several hours and are tired!”

Students

The positive impression that students were satisfied about everything during arrival day seems to be confirmed by students themselves.

“Everything went well, says Canadian student Philippe Thauvette. They gave us food, and they gave us a ride home. “People were helpful and I didn’t have any problem”, adds Agata Debczynska, from Poland.

The only negative comments are, unsurprisingly, related to queues. “It was great. The bus rides from the station and to our place were very helpful. The only thing to say would be that the queue for housing was a bit long” explains Singaporean Christopher Lo.

Philippe-Antoine Charbonneau



Cheat sheet

Editorial

Swedish news agency TT (Tidningarnas Telegrambyrå) reviewed statistics on cases of academic cheating in Sweden's universities and concluded that the number of expulsion rose in 2010.

506 students (including 39 from Lund) were expelled from 26 universities, a 47% increase in cases from the previous year. Are universities stricter, are methods to catch cheaters getting better, or is it simply that more students are cheating?

One thing is for sure, plagiarism has always been discussed in learning institutions. But perhaps even more so today?

Younger generations are always more technology-savvy than their predecessors. Today’s students have grown up with the Internet, websites such as Wikipedia, and tools like mobile phones and now iPhones... Cheating today is no longer about scribbling notes on your hand or about copying whole essays (though online services selling academic

papers are still plentiful); it is more subtle, and maybe harder to spot?

Lund University has tools to counter plagiarism, such as Urkund: students send their papers via email and a program compares the work with previously sent work, published material and the Internet. However its efficiency is understandably limited (e.g. some international students are able to cheat by translating documents from other languages into English) and many professors in Lund don’t even use it.

But cheating is not restricted to paper writing; it’s in class presentations and any other marked work. Lying to professors about reasons for missing exams or delaying papers could also be labeled cheating?

Attitudes towards cheating are cultural to a certain extent. In some places students have been drilled on proper citation methods since secondary school, but others might be new to this idea – some international students had never had to write a proper bibliography before coming to

Lund. What’s cheating in Sweden might not be a big deal in other countries.

The line between writing one’s own paper and plagiarism is often blurred. It’s sometimes hard to know if an idea is actually one’s own! Is the facility attached to technology killing originality and innovation?

Giving students warning about plagiarism is a feeble action, since no one really reads those warnings anymore. Expulsions are harsh, but they might not scare those who should be concerned. No one thinks of themselves as cheaters.

Some universities give quizzes on academic honesty, with questions that reflect examples of different types of plagiarism students might not know about. That’s one way to make sure everyone knows what’s accepted and what’s not, but is that enough?

Of course there is no perfect solution. Engaging discussion with students could be a start if the university wants to get to the root of the problem.

Up for warm Kalamata Olive Bread?

Recipe

A salty treat whether you keep it simple or spice it up with thyme, rosemary, or sundried tomatoes, Kalamata olive bread is well worth the wait.

Ingredients:

50 g yeast
5 dl lukewarm water
2 dl durum wheat
9 dl flour
1 tsp salt
2 tbsp olive oil
3-4 dl chopped olives



Instructions:

In a larger bowl, crumble and dissolve yeast in the lukewarm water.

Add the durum wheat and 4 dl of flour to the yeast-water mixture. Mix well.

Cover dough and allow it to sit for 1 hour.

Slowly add the remaining ingredients to the dough, stirring until the dough is too stiff to stir.

Continue to work the dough together until it is of a smooth and uniform texture.

Divide the dough into three pieces and of them form pointed loaves.

Place loaves slightly apart from each other on a baking sheet with parchment paper. Allow to sit for 1 hour.

Bake at 200 degrees Celsius for approximately 20 minutes.

Text and photo: Teddi N. Constantine

The Dynamo is distributed in nations, university buildings and libraries, cafés, book shops and at dynamolund.wordpress.com!

BECOME A VOLUNTEER!

We welcome the participation of all students, whatever your talents!

lund.dynamo@gmail.com

For instant updates, join us on FACEBOOK!



is also for Krischansta Nation

The Nations of Lund – From A to Ö

Thanks to building was built in 1957.
Cecilia Rimberth, *Qurator at Krischansta Nation.*

What international students can do in your nation: We have special activities

for our international students, they can always contact our international secretary at international@krischan.se for more information.

When were you founded and why: Kristianstads Nation was founded as a part of Skånska Nationen in the end of the 1660s but was split up into Kristianstads Nation, Sydsånska, Helsingkrona, Malmö and Lunds in 1833 because there were too many members (around 200). It can be told that we now have around 1800 members in Kristianstads Nation alone.

What is the pride of your nation: Our polka dotted balconies, volleyball field and swimming pool .

What is your nation's symbol and why: Two lions facing a C and a 4 which is the Kristianstads municipality's coat of arms.

Can you name a special event in your history: When our nation



Image courtesy of Krischansta Nation

What are your plans for this year: Our annual ball is on the 26th of February, it is awesome. Then we have *Tegelbruket* with Helsingkrona and Sydsånska on the last of April.

What is your best beer: St Peter's cream stout.

Do you offer meals and if so how much: We offer meals at the lunch, pub and café. The prices range from 30-50 SEK.

What is your best weekly event: All our events are the best, but if we have to choose one it would be our pub on Wednesdays.

Where are you located: Tornavägen 7, by LTH.

Website: www.krischan.se

Missed the start of the alphabet? It's all at dynamo.wordpress.com/

The Island of Ven – The Pearl of the Öresund

Travel

A day trip to the island of Ven feels a bit like stepping back into another time period. Here, the tempo is slow, the setting is predominantly rural, but the scenery is breathtaking. This is where astronomer Tycho Brahe conducted a great deal of his work, in the 1500s. The island still maintains a small year-round population who maintain the island's museums, galleries and restaurants.

Getting There

Getting to Ven is remarkably easy. Just catch the northbound train to Landskrona (about 20 minutes from Lund) and walk from the train station to the Ven ferry port. Ferries run every hour and a half during off season, and more frequently from May onwards. Tickets cost 90 SEK per adult return ticket. (For more information about ferries, take a look at www.ventrafiken.se.)

The best way to see Ven is by bicycle. The island is not at all car-friendly, and there is only one bus line that runs across the island. You can bring your own bicycle on most of the ferry crossings, or you can rent one on the island. Prices vary, but you can find every kind of bicycle imaginable, including tandem, for rent. For a basic bike, the daily fee starts at 80 SEK. You can book a bicycle at [son. It can be essential if you plan to rent a bike with a child seat or cart. There are plenty of maps to be found on board the ferry, but the easiest way to get from the boat dock to the bike rental place is to follow the crowd.](http://vencyckeluthyrn-</p>
</div>
<div data-bbox=)

Food

The smart thing to do when traveling to Ven is to bring a picnic lunch. Like any secluded, seasonal location, the restaurants tend to be pricey. If you do plan on having a 'fika' or buying some souvenirs, be sure to bring some



Text : Camille Beluffi

Beautiful and relaxing, that's Ven.

Be warned, however, Ven is a bit on the hilly side. Also, the bike trails are quite narrow at times. If you are a bit unsteady or uncertain on a bike, it might be better

cash with you, as of 2010 there were no ATM machines on the island.

Things to Do

Ven is known for being the home of Tycho Brahe during the later part of his life, and it was a center for astronomical research in the 1500s. There is a Tycho Brahe museum at the center of the island which is open to visitors from mid-April until October.

Ven is also an arts and crafts mecca. There are some great little galleries scattered around the island that showcase local artists.

You can make your trip to Ven into a weekend getaway. For low-budget options, there is a hostel and a camping ground. If you are traveling during high season, you need to book in advance.

If you are planning to visit Ven in the spring, make sure you double check open times and availability. If you are traveling with a small group, you might be able to book special visits during off-times as



It is possible to bring your bike or rent one on the island.

ing.com in advance. This might be wise if the weather is great and it is vacation sea-

to catch the bus to the end of the island and hike back. well.

Text and photos: Jenn Hill



We asked new exchange students: “Is Sweden like you thought it would be?”

Vox Pop



Adam – U.S.A.; Physics
“I was expecting it to be colder, with more snow! There is not a lot of English on signs and people dress

nicely here.”

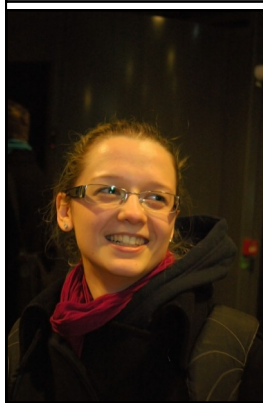
Mei Yin Zhang – China; Sociology

“It is very cold and people are very tall! People are very nice and most have a good command of English. The scenery is very different from my hometown of Shanghai!”



Rachael – U.S.A.; Anthropology

“I thought it’d be cold and that’s true! I heard people who’d be very standoffish but everyone is very nice. All has been very pleasant, nothing bad to say!”



Verena – Austria; Law
“There are many international students. In class, groups are small and we don’t have class often.”



Alessia – Italy; Economics
“Yes, it’s very cold! But I knew that. I’m not very happy at the moment as I don’t have a room yet. But people are

friendly and everything is well organized.”

Marie – Canada; Business/Economics

“Lund is a small city. I come from a big city, Montreal, so that’s different. I’m surprised everyone speaks English! I like it – I had positive impressions and they have been confirmed.”



Photos by James Ho and Jane Dinh

International Ball: “a classy night in a castle”

(Continued from page 1)

like it a lot because it’s not the kind of music you can really dance on!

It was a very good night and the price (300

SEK) includes the *sittning* and the entrance for the castle so it’s quite cheap when you think about it. I really recommend to future students to go there this semester!

Tickets (including Lunds nation sittning and dance) on sale at Studentinfo (AF) until February 25. ID + student ID required. Dark suit/cocktail dress or formal attire.

Text : Camille Beluffi

Piled Higher & Deeper

Comic

QUESTIONS NOT EVEN 5+ YEARS OF GRAD SCHOOL WILL HELP YOU ANSWER



PHD IN ENVIRONMENTAL ENGINEERING



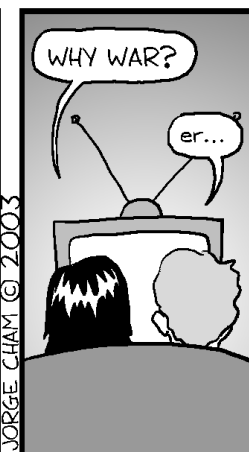
PHD IN PHYSICS



PHD IN BIOLOGY



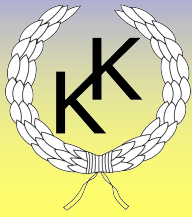
PHD IN MECHANICAL ENGINEERING



PHD IN POLITICAL SCIENCE

Reprinted with permission
Cop. PHD Syndication

The Dynamo is an independent initiative for and by international students, printed with material support from Kuratorskollegiet.



English-Swedish Mini-dictionary

Where the hell is Kårhuset? : Var fan ligger Kårhuset?

Where is the International market? : Var ligger den internationella marknaden?

There? : Där?

But that's a meat market! : Men det är en köttmarknad!

I can't breathe anymore! : Jag kan inte andas längre!

Where are the toilets? : Var finns toaletterna?

Why are they locked? : Varför är de låsta?

But there is no one there! : Det är ju ingen där!

What? : Vad?

Oh, it costs to go to the toilet... : Aha, det kostar att gå på toaletten ...

How much? : Hur mycket kostar det?

Revision: Rasmus Persson

“Dear Luke”: Questions and Answers

Q: Dear Luke,

Can I join a different nation than last semester?

-N. Happy

A: Dear N.,

Of course, especially if you want to volunteer. You'll most likely receive (or have received) a bill from your former nation. Just ignore it and go in person to another nation to switch.

-Luke

Q: Dear Luke,

While going to class the other day, I fell 5 times on the ice. What's your solution?

-Per Slip

A: Dear Per,

It's true that sidewalks are not always salted and that biking might be even riskier. I have 2 solutions for you: 1) the bus, or 2) sleep at a friend's that lives closer to your faculty.

-Luke

Q: Dear Luke,

I wanted to go out to a nation when I arrived earlier this month but most of them were closed. What's the deal?

-E. Gert

A: Dear E.,

Each nation has its own schedule and most of them opened around January 15. Studentlund's website is one way to check what's open but they're not 100% reliable. Check the nation's website or call them.

- Luke

Unsolved Swedish Mysteries

All is well

When I first moved into a new place in Lund, I was asked to fill in a bunch of papers. One of those was a review/inventory of the room – a sort of report of the condition of the place. I thought: “Great! Someone will come soon to fix some stuff”. But I waited.

Don't get me wrong, there was nothing crucially urgent that needed to be done. The freezer was not working. There was a weird smell in the bathroom (not what you might think...). For a furnished apartment, I had something like one chair and one knife. Also, I could not turn on the stove and oven at the same time, nothing would get warm.

So I waited for someone to come fix those. But nobody came. After a few months, I went to see the International Housing Office. I asked them about the

inventory paper and they said that no one would come just like that, that I had to call the caretaker. Sure.

So I decided to call the caretaker and he came over. He told me to defrost the freezer. That the smell was not that bad. That after a few years, it's normal for furniture to disappear. And that most ovens of that kind would not permit to use the oven and burners at the same time. All was well. And he left.

Perhaps he wasn't in a hurry to repair things since, like most students, I would not stay long in that place. Or is it me, a foreigner, who's too demanding?

Where I'm from, and probably everywhere in the world, it's common for people to do their job without really doing it. Some landlords have the ability to be there and respond to their tenants but to never really

fix the problems. I could understand them: you don't want to rush over every time there's a little something wrong because then the tenant gets used to you coming minutes after a phone call.

But could it be that tenants have more power in other countries than in Sweden? I have friends back home who have told their landlord: “Listen: if you don't fix this or that, you won't get your rent”. And it worked. Of course it can create tension with your landlord - and Swedes don't seem comfortable with confrontation...

So I realized later that this inventory that you fill in when you move in is just some sort of reference point. It was just to be able to hold someone responsible if something big happens at some point – they go back and check when it was first reported...

Philippe-Antoine Charbonneau